

卓越教师专业发展译丛

丛书主编/顾明远 洪成文

[美] 戴克·沃克 乔纳斯·索尔蒂斯 著  
Decker F. Walker Jones F. Solis  
向蓓莉 王纾 莫蕾钰 译 洪成文 审校  
Curriculum and Aims (Fourth Edition) (第四版)

# 课程与目标



教育科学出版社

Educational Science Publishing House

丛书主编／顾明远 洪成文

# 课程与目标

Curriculum and Aims (Fourth Edition) (第四版)

〔美〕戴克·T·沃克 乔纳斯·E·索尔蒂斯／著  
Decker F. Walker Jonas E. Solits  
向倍莉·王纾 莫蕾钰／译 洪成文／审校

教育科学出版社  
· 北 京 ·

责任编辑 郑豪杰  
版式设计 尹明好  
责任校对 贾静芳  
责任印制 曲凤玲

### 图书在版编目 (CIP) 数据

课程与目标: 第4版/(美)沃克,(美)索尔蒂斯著;  
向蓓莉,王纾,莫蕾钰译. —北京:教育科学出版社,  
2009.5

(卓越教师专业发展译丛/顾明远,洪成文主编)

书名原文: Curriculum and Aims

ISBN 978-7-5041-4628-1

I. 课… II. ①沃… ②索… ③向… ④王… ⑤莫… III. 课  
程—教学研究 IV. G423

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 001953 号

北京市版权局著作权合同登记 图字: 01-2003-6344 号

---

出版发行 教育科学出版社

|    |                 |       |                                                             |
|----|-----------------|-------|-------------------------------------------------------------|
| 社址 | 北京·朝阳区安慧北里安园甲9号 | 市场部电话 | 010-64989009                                                |
| 邮编 | 100101          | 编辑部电话 | 010-64989312                                                |
| 传真 | 010-64891796    | 网 址   | <a href="http://www.esph.com.cn">http://www.esph.com.cn</a> |

经 销 各地新华书店

制 作 北京金奥都图文制作中心

印 刷 北京人卫印刷厂

开 本 787毫米×960毫米 1/16

印 张 11.25

字 数 140千

|    |              |
|----|--------------|
| 版次 | 2009年5月第1版   |
| 印次 | 2009年5月第1次印刷 |
| 印数 | 1-3 000册     |
| 定价 | 22.00元       |

---

如有印装质量问题,请到所购图书销售部门联系调换。

卓越教师专业发展译丛

Authorized translation from the English language edition, entitled Curriculum and Aims, 4st Edition, ISBN: 0 - 8077 - 3675 - 9, published by Teachers College Press, 1234 Amsterdam Avenue, New York, NY 10027

Copyright © 1997 by Teachers College, Columbia University

**All Rights Reserved.**

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, or any information storage and retrieval system, without permission from the Publisher.

CHINESE SIMPLIFIED language edition published by EDUCATIONAL SCIENCE PUBLISHING HOUSE, Copyright © 2009 by Educational Science Publishing House.

本书为英文原著的授权翻译版本，版权所有。未经英文原著版权所有人许可，本书中的任何部分不得以任何形式或任何手段复制、转载，包括影印、录音或作为任何检测系统的储备信息。

简体中文版由教育科学出版社出版。

Copyright © 2009 by Educational Science Publishing House.

版权所有，侵权必究

## □ 相关链接

### 卓越教师专业发展译丛（共5册）

丛书主编 顾明远 洪成文

#### ○《学校与社会》（第四版）

[美] 沃尔特·范伯格 乔纳斯 F. 索尔蒂斯 著  
李奇等 译

除学科教学外，学校还干什么呢？要弄清学校与社会的关系，教育工作者需要某些哲学视角和社会视角，功能论、冲突论和解释论正是这样一些视角。

本书为我们思考学校教育所面临的问题提供了启示。它告诉我们，社会、政治和文化等多重因素，为学校能做什么既创造了可能性也带来了局限性。

#### ○《学习的视界》（第四版）

[美] D. C. 菲利普斯 乔纳斯 F. 索尔蒂斯 著  
尤秀 译

从柏拉图对“学习者如何理解新事物”的思索开始，到当代认知科学研究，本书系统阐述了学习理论，既勾勒了不同时代、流派和研究者关于“学习”的多种观点，又以时间和理论发展为线索，指出了它们的研究取向、立论基础以及理论困境。

本书既可以作为“人类学习理论”专题的入门教材，也是一本具有亲和力的教师用书。

### ○《教学伦理》（第四版）

[美] 肯尼思 A. 斯特赖克 乔纳斯 F. 索尔蒂斯 著

洪成文 张娜 黄欣 译

本书根据全美教育协会（NEA）《教育专业伦理典章》阐述的教师伦理准则，就这些准则所延伸的教学伦理问题，展开理论思辨与案例研讨，内容涉及惩罚与正当程序、学术自由、学生平等、文化多元和教师专业化等。

本书为教师理解并践履教学伦理提供了参考文本；书中富有启发性的思维框架和案例，更可为研究教育伦理问题的读者吟味再三。

### ○《教学的方法》（第四版）

[美] 加里 D 芬斯特马赫 乔纳斯 F. 索尔蒂斯 著

胡咏梅 赵应生 王绯烨 译

这是一本探究教学方法的著作，将哲学味的思考与具体教学活动的分析作了完美结合。书中运用结构化的分析框架，对三种具有代表性的教学方法——经理教学法、促进教学法、自由教学法进行了阐释。

对教师而言，这是一本令人信服的教学方法指南；书中富于启发性的分析框架和案例，也可为思考教学与教师角色、教育目的之关系的读者，潜心吟咏。

### ●《课程与目标》（第四版）

## 译丛编委会

主编

顾明远 洪成文

编委会（按笔画顺序）

王英杰 朱旭东 李 奇 李家永  
洪成文 项贤明 顾明远

## 总 序

苏霍姆林斯基的《给教师一百条建议》，曾经给读者留下了深刻印象。因为它是苏氏实践经验的提炼，是其躬行教育实践的心路历程，因此读起来有很多共鸣。苏氏娓娓道来的亲切的叙事方式以及一个个生动案例更增加了该书的可读性。然而，在建构主义盛行的今天，本书的价值有所削弱。因为当代的教师已不习惯于“应该如此如此”的对话方式，他们更倾向于站在“以我之见”的立场，与他人对话。所以，我们一直在思考出版一套图书，可以激发作者与读者平等的对话，引导读者反思自己的教学实践，而不是以“先知先觉”的姿态为他们提供一大堆应然性的理论。

“卓越教师专业发展译丛”是一套在美国流行甚广的教师教育专业书系，十多年来，已经三度再版。这套书共包括5本著作，《学校与社会》、《课程与目标》、《教学的方法》、《学习的视界》和《教学伦理》，几乎涵盖了教师成长的主要方面。其主要特点有三。第

## 总 序

一，这套丛书是理论与实践紧密联系的桥梁。每提出一个理论之后，都有鲜活的案例作为分析和验证的素材；每一个案例后，都有不同的理论工具供读者分析之用。第二，这套丛书充分体现了对话性的交流方式。一改其他教育著作盛气凌人的姿态，尽可能地创设一个“旧友茶叙”的氛围，吐露自己最私密的心声。只要创设良好的氛围，不仅可以自由表达自己的观点，而且还可以用理性和诚实的方式，挑战他人的观点，提出不同的问题解决思路。第三，这套丛书体现了教与学的最新哲学思想——实践反思和自我建构，让教师成为自己成长的主人。斯坦福大学的 D. C. 菲利普斯 (D. C. Phillips) 在《学习的视界》前言中指出，理论家不能就“什么是学习”以及“学习是如何发生的”达成一致意见，心理学家、人类学家、语言学家，认知心理学家也不知道大脑的工作机理以及人类是如何学习的，但是他们却能提供很好的思维工具，有助于促进教师思考学习到底是什么。因此，本丛书的基本观点：不断反思教学实践的教师，才能成为一个善于思考的、卓越的教师。

当然，我们深知，一套丛书无法包罗万象，也不期望它成为灵丹妙药，但是，从借鉴国外教师成长经验、提高我国中小学教师的水平、促进第一线的教师不断成长的角度而言，这是一套不可多得的丛书。由于本书所引案例都是美国的，所以有必要本着批判的眼光来看待案例、案例的分析过程和方法以及分析的结

论。我们希望，读者能够最大限度地根据自己的教学实际，提炼出更多的教育教学案例，养成理论分析的习惯。当理论之树深深扎根于实践的沃土上，更多的教师通过反思而突破自我、追求卓越，那么，编译者的目的也就达到了。

顾明远 洪成文

## 致 谢

借此机会，我们要向为本书写作做出重要贡献的诸多人士表示谢意。首先我们要感谢的是俄亥俄州立大学的 Gail McCutchan，正是他邀请本书的一位作者为美国教育研究协会年会撰写一篇课程理论方面的论文，才激发了我们对课程问题的思考，直至最终集稿成书。我们还要感谢师范学院的 Karl Hostetler，他出色地承担了研究助理之职，几乎无所不为，不仅负责文本编辑、案例开发、文献研究工作，而且奉献了很多真知灼见。Frances Simon 有着娴熟的文字处理技术，没有她的精心修改，许多很难辨认的手稿断不会变成如此优美的文稿。其次，本书能够按时出版，离不开 Dorothy Brink 的高效工作和不知疲倦的精神。在案例研究方面，我们从 Nimrod Aloni 和 Tim Counihan 那里获得了很多有益的建议。Nancy Soltis 对手稿进行了详尽的校对。师范学院出版社的 Susan

## 致 谢

Liddicoat 为全书的编辑工作提供了专业和精心的指导。最后，我们还要感谢本书前几版的很多读者和书评家们，正是他们所提出的有益建议，才有了本书第四版的面世。

# 目 录

|                         |        |
|-------------------------|--------|
| 总 序 .....               | ( I )  |
| 致 谢 .....               | ( V )  |
| 第一章 教师与课程 .....         | ( 1 )  |
| 对于课程工作的矛盾感受 .....       | ( 2 )  |
| 寻求从事课程工作的时间与资源 .....    | ( 4 )  |
| 谁享有课程决策权 .....          | ( 5 )  |
| 何时改革才能产生更好的课程改革效果 ..... | ( 7 )  |
| 课程准备工作 .....            | ( 11 ) |
| 第二章 教育目标 .....          | ( 13 ) |
| 作为理想的目标 .....           | ( 14 ) |
| 进步主义与传统主义的课程观 .....     | ( 20 ) |
| 课程理论 .....              | ( 26 ) |
| 第三章 通识教育 .....          | ( 28 ) |
| 传授基础课程 .....            | ( 30 ) |
| 历史先例 .....              | ( 31 ) |
| 学校与生活相关联 .....          | ( 35 ) |
| 为通识教育寻求最佳课程 .....       | ( 37 ) |
| 观点不同价值相同 .....          | ( 41 ) |
| 第四章 课程现象的概念形成过程 .....   | ( 44 ) |
| 知识的运用 .....             | ( 46 ) |
| 教学过程的概念化 .....          | ( 49 ) |

目 录

|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| 学科的结构 .....                 | ( 52 )         |
| 有意义的学习经验 .....              | ( 53 )         |
| 方案的概念化 .....                | ( 56 )         |
| <b>第五章 课程设计程序 .....</b>     | <b>( 61 )</b>  |
| 课程设计资源 .....                | ( 61 )         |
| 泰勒原理 .....                  | ( 63 )         |
| 施瓦布的实用而折中的艺术 .....          | ( 68 )         |
| 弗莱雷的解放法 .....               | ( 70 )         |
| 课程设计政治学 .....               | ( 74 )         |
| <b>第六章 课程实施的解释与批评 .....</b> | <b>( 76 )</b>  |
| 对泰勒原理的批评 .....              | ( 77 )         |
| 课程与对现代生活的批评 .....           | ( 79 )         |
| 理解课堂中的课程运作 .....            | ( 82 )         |
| 文化相关课程 .....                | ( 84 )         |
| <b>第七章 改革中的逆流 .....</b>     | <b>( 89 )</b>  |
| 剖析改革 .....                  | ( 93 )         |
| 改革与增值变化 .....               | ( 95 )         |
| 教师与改革 .....                 | ( 100 )        |
| 课程由谁负责 .....                | ( 102 )        |
| 美国的课程影响系统 .....             | ( 104 )        |
| 改革是一桩好事吗 .....              | ( 107 )        |
| 支持还是反对改革 .....              | ( 108 )        |
| 与改革同行 .....                 | ( 110 )        |
| 课程的今天与未来 .....              | ( 112 )        |
| <b>第八章 案例与辩论 .....</b>      | <b>( 116 )</b> |
| 课程变革 .....                  | ( 118 )        |

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| 自由与学习 .....        | (119)     |
| 为了生活的教育 .....      | (121)     |
| 劳动力学校 .....        | (123)     |
| 个体差异与机会平等 .....    | (124)     |
| 大众文化还是课堂文化 .....   | (126)     |
| 国家教育报告 .....       | (128)     |
| 放飞风筝 .....         | (129)     |
| 个性化学习 .....        | (131)     |
| 评分政策 .....         | (132)     |
| 社会科课程 .....        | (134)     |
| 萝卜白菜,各有所爱 .....    | (135)     |
| 几何学课程 .....        | (137)     |
| 程序很重要吗 .....       | (138)     |
| “相关性”文学课教学 .....   | (140)     |
| 作为批评者的教师 .....     | (141)     |
| 理论与实践 .....        | (143)     |
| 一所学校的教育理念 .....    | (144)     |
| 谁的目标最重要 .....      | (145)     |
| <br>注释 .....       | <br>(148) |
| <br>附注解的参考文献 ..... | <br>(154) |
| <br>译后记 .....      | <br>(161) |

# 第一章

## 教师与课程

本书旨在探讨课程与教育目标的关系，在书中，我们希望激发您思考教师在学校里教了些什么以及学校教育的目的是什么。我们在本书中所使用的“课程”概念，并不仅仅指学校提供的官方科目表——所谓的“官方课程”——而且指学校实际生活中教师、学生与管理人员所开发的所有教育项目的目的、内容、活动和组织。

课程工作是教师日常生活中不可分割的一部分。当教师和学生课堂上探讨操场上何为良好行为规范时，这种探讨就是课程的一部分；当教师计划其年度工作，确定年度目标及其包含的内容，确定重点主题的数量以及呈现它们的次序时，他们便是在设计课程；当学生们选择选修课程、选举学生会成员（vote for officers in student government），或参加学生组织时，他们也是为学校课程的形成作出贡献；当校长为学生志愿者开发社会服务项目时，这个项目就成为学校课程的一部分；当教师们决定将课堂讨论从一个重要的论题转到一个相对不那么重要的论题时，他们就是在作出即兴的课程决策；当教师们决定讨论当下关心的事件而将原定的社会科课程计划搁置一旁时，他们便是在应用其专业的判断力改变先前的课程设计；当教师们编制测验，确定如何评估测试结果及学生成绩的其他资料以评分时，他们即是在参与思考课程。诚然，课程与教学犹如骨骼与人体，须臾不可分离。